

?????? C-292/04

Wienand Meilicke ?..?

????

Finanzamt Bonn-Innenstadt

(?????? ?? Finanzgericht Köln

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? ????????????? — ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? — ?????? 56 ?? ??? 58 ?? — ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????????????? ??????????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? — ??????????????

(?????? 56 ?? ??? 58 ??)

2. ?????????????????? ?????????????? — ?????????? — ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????????????

(?????? 234 ??)

1. ?? ?????? 56 ?? ??? 58 ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ??????????, ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???????
?????? ?????????????? ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ?????? ? ??????????????
?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ? ??
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????.

??? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????????
?? ?????? ?????? ?????? ??????????-. ??? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ??? ?????????? ???
????????????, ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??????.

?????? ??? ?? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????????????? ??????????????????,
????????????????????? ??? ? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ???????
????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?' ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
?????????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????????????? ??????????????????. ??????????, ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ???????

Marina Stöffler

????

Finanzamt Bonn-Innenstadt,

?? ??????????? (????? ?????????? ??????????),

????????????? ??? ????? ?. ??????, ??????, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, K. Lenaerts, R. Schintgen ??? J. Klu?ka, ?????????? ??????????, J. N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, M. Ileši?, J. Malenovský, U. Lõhmus ??? E. Levits (?????????), ??????????,

????????? ??????????????: A. Tizzano ??? ??? ?????????? C. Stix-Hackl

?????????????: B. Fülöp ??? K. Sztranc-Stawiczek, ?????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 8?? ?????????????? 2005,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ?? W. Meilicke, H. C. Weyde ??? M. Stöffler, ?????????????????? ??? ????? W. Meilicke ??? R. Portner, Rechtsanwälte,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? C. Quassowski, A. Tiemann ??? R. Stotz, ?????????????????? ??? ??? K.-T. Stopp, Rechtsanwalt,

– ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? T. Ward, barrister,

– ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? K. Gross ??? R. Lyal,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? A. Tizzano ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? ?? ?????????????? ??? 10?? ?????????????? 2005,

????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? 2006 ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 30?? ?????? 2006,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ?? W. Meilicke, H. C. Weyde ??? M. Stöffler, ?????????????????? ??? ????? W. Meilicke ??? D. E. Rabback, Rechtsanwälte,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? M. Lumma, R. Stotz ??? V. Rietmeyer,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? T. Bo?ek,

– ? ??????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? J. Molde,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? J. M. Rodríguez Cárcamo,

- ? ??????? ?????????, ????????????????? ???? J.-C. Gracia,
- ? ????????? ?????????, ????????????????? ???? R. Somssich ??? A. Müller,
- ? ????????? ???? ???? ?????, ????????????????? ???? M. de Grave,
- ? ????????? ?????????, ????????????????? ???? H. Dossi,
- ? ????????? ?????????, ????????????????? ???? K. Wistrand ??? A. Falk,
- ? ????????? ???? ????????? ?????????, ????????????????? ???? P. Baker, QC,
- ? ????????? ???? ????????? ?????????, ????????????????? ???? K. Gross ??? R. Lyal,

???? ?????? ?? ?????? ??????????? C. Stix-Hackl ??? ????????? ???? ????????? ???? ????? ???? ????????????? ???? 5?? ?????????? 2006,

???????? ???? ?????????

????????

1 ? ?????? ???? ???? ?????? ????????????????? ?????????? ?????? ???? ????????? ???? ?????? 56 ?? ??? 58 ??.

2 ? ??? ?????? ?????? ????????????? ???? ????????? ?????????? ??????, ??????, ??? W. Meilicke, H. C. Weyde ??? M. Stöffler, ??? ??? ?????????? ???? ?? ????????????? ???? Heinz Meilicke, ? ?????? ?????????? ???? 3 ?????? 1997, ???, ?????????, ??? Finanzamt Bonn-Innenstadt (??? ?????: Finanzamt), ?? ????? ?? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ?? ??? 1995 ??? 1997 ??? ?????????? ????????????????????? ???? ?????? ??? ?????? ??????.

?? ??????? ?????????

?? ????????????? ???????

3 ?? ?????? 56, ????????????? 1, ??, ??? ????????????????????? ???? ?????????? 4, ?? ?????????????? «????????? ???? ??????????», ??? ??????? ???? ?? ?????????????? «? ?????????? ????????????? ???? ??????????, ??? ?????????? ???? ???? ??????????», ??? ?????? ??????? ???? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????, ??????:

«???? ????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ??????????, ????????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ???????.»

4 ?? ?????? 58, ????????????? 1, ?? ?????????????:

«?? ????????????? ???? ??????? 56 ??? ?????? ?? ?????????? ???? ??????? ??????:

?) ?? ????????????? ???? ????????? ?????????? ???? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ????????????????????? ???? ???? ?????????????? ????? ?????? ????????????? ????? ?????? ?????? ???? ???? ???? ???? ?????? ????????????????? ???? ?????? ??????.

[...]»

5 ?? ????? 58, ?????????? 3, ?? ?????????????:

«?? ????? ?? ?? ????????????? ?????????????? ?????????????? 1 ??? 2 ??? ?????????? ??
???????????? ????? ????? ????????????? ????????????? ????? ?????????????????? ?????????????? ??
???????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????? 56.»

?? ????????????? ??????? ?? ?????? ????? ?? ??? 1995 ??? 1997

6 ????????? ?? ?? ?????? 1, 2 ??? 20 ??? ?????? ????? ?????????????? ??????????????
(Einkommensteuergesetz) ??? 7?? ?????????????? 1990 (BGBl. 1990 I, ? 1898), ????
????????????????? ??? ??? ?????? ??? 13?? ?????????????? 1993 (BGBl. 1993 I, ? 1569, ??? ?????
EStG), ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
??? ??????????.

7 ????????? ?? ?? ?????? 27, ?????????????? 1, ??? ?????? ????? ?????????????? ??????????
(Körperschaftsteuergesetz) ??? 11?? ?????????? 1991 (BGBl. 1991 I, ? 638), ???? ??????????????????
??? ?? ?????? ??? 13?? ????????????????? 1993, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? 30 %. ?? ?????????? ????? ??????????????
????????? ?????????? 70 % ??? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????? 30/70, ????? 3/7 ?? ?????????????????? ??????????????

8 ????????? ?? ?? ?????? 36, ?????????????? 2, ??????? 3, ??? EStG, ? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????. ????? ??????????, ?? ?????????????? ????? ??????
????? ?????? ????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ????? ?? ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

9 ? ????????????? Heinz Meilicke, ??? ?????????????? ??? ??????????, ????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????. ????? ?? ??? 1995 ???
1997, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? 39 631,32 DEM, ????? 20 263,17
?????.

10 ?? ?????????? ??? 30?? ?????????????? 2000, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????
??? ?? Finanzamt ?????????? ?????? ??? ?? ?? 3/7 ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??' ?????????? ??? Heinz Meilicke.

11 ?? Finanzamt ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??? ?????? ??????????????????

12 ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????
????????????? ?? Finanzgericht Köln.

13 ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? Finanzgericht Köln ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????

«???????? ?? ????? 36, ?????????? 2, ?????? 3, ??? EStG ??? ? ???? ???? ????
????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ? ????????? ?????????? ??? ?????????
???????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? 3/7 ??? ?????? ??? ??? ????????? ???? ????????? 20,
????????????? 1, ?????? 1 ? 2, ??? EStG, ????? ? ? ????? 56, ????????????? 1, ? ? ? ? ? ????? 58,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????????? 3, ??;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ????????

14 ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ?? Finanzgericht Köln ?????????
??? ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ????????? ??? 7??
????????????????? 2004, C-319/02, Manninen (????????? 2004, ? I?7477).

15 ?? ?? ?????? 54 ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????? ? ??????? ?????????? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????
?? ?????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?' ?????? ?? ?????
????????? ?????? ?????????, ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????.

16 ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????, ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? 34 % ??? ?????? ??? 35 % ?????? ?????
??????. ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????????, ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? 3/7 ??? ?????????????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? 20, ?????????????? 1, ??????? 1 ? 2, ??? EStG, ????? 34/66 ??? ?? ??????
????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? 35/65 ??? ?? ??????????????
????????????????? ??????????????????.

17 ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????? Manninen
??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ??? ??????????
??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ???
??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????? ??? 3/7 ??? ?????????????????? ???
????????????????? ? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ???' ?????????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ??
?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? 30 % ?? ?????????????? ?????????????
?????????????????. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? 3/7 ??? ?????????????????????? ??????????????????, ??
????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????,
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????
????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????.

18 ?? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????????????????? ??? ??????????, ??????
?? ??????, ?????? ??????, ??? ?? ?????? 56 ?? ??? 58 ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????
??? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????, ?
?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????, ?????? ???
????? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????.

19 ???? ?????? ??????????????, ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ????

?????? ?????, ?? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? (?????????? ???? 29?? ????????? 1999, C-311/97, Royal Bank of Scotland, ???????? 1999,
?. I?2651, ????? 19, ??? Manninen, ???.?, ????? 19).

20 ???? , ????????????? ????????, ???? ? ????????? ???? ???? ???? , ????????? ???? ?????????
??? ??? ??????? ???? ??????? 56 ??.

21 ?????????, ? ????????? ?????? ???? ????????????? ???? ???? ????????? ???? ???? ????
???????????? ???? ????????? ????????? ???? ??????, ???? ??? ? ????????? ?????? ??? ????????????? ?
???????????????????? ???? ????????? Manninen ????????????? ????????????? ?????????, ???? ????????? ????
???????? ????????????? ???? ????????? ???? ????????????? ????????? ???? ????????????????? ??????
???????????? ????????????????? ???? ???? ???? ????????? ? ????????? ? ?????? ????????????? ????????????? ??
????? ??????????? ? ???? ???? ???? ????????? ? ????????? ? ???? ???? ????????????? ???? ????????????. ???
???? ????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ????????? ? ????????? ? ???? ????????????? ???? ????????????. ???
???? ????????? ????????? ????????????? ???? , ?? ?????, ?? ????????????? ???? ????????????????? ?????? ???
???????????? ???? ????????? ?????? ?????? ???? ?????? ???? ???? ?????? ???? ????????????????? ? ???? ?????????????
?????? ???? ????????? ???? ????????? (??., ???? ???? ????????? ?????, ????????????????????? ?????????
Manninen, ????? 20).

22 ???? ? ????????? ?????? ????????????????? ???? ??? ????????????? ???? ????????????????? ????
???????????? ????????????????????? ???? ??????????, ? ?? ???? ????????? ??????? ?????? ?????????????????,
????? ?????? ?????, ???? ???? ????????????????? ? ???? ? ? ???? ???? ???? , ? ???? ???? ?????????????
???????????? ????????????? ????????????????????? ? ? ???? ?????? ??????. ?????????, ?? ????????? ????
???????????????????? ?????? ? ? ???? ????????????? ???? ????????????????? ???? ?????? ????????????????? ????
???????????? ? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ?????? ???? ??????
???????????????????? ?????? (??., ???? ???? ???? ?????????, ????????? Manninen, ???. ???? 20).

23 ?????????, ? ????????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ????????? ???????? ? ? ????????????? ????
????????????????????, ???? ?????? ???? , ???? ???? ????????????????? ???? ????????? ? ? ????????????? ??
???????????? ???? ? ? ????????????????????? ? ? ???? ?????? ????? ???? ???? ????.

24 ?????????????, ? ????????? ???? ?????? ? ? ????????????????? ???? ???? ????????????? ??????
???????????????????? ?????????????????, ???? ??? ????????? ???? ?????????, ???? ?????? ???? ? ????
????????????, ????????????? ???? ? ? ????????????????? ????????????? ???? ??????????. ?????????, ???? ??????
???? ? ? ????????????? ? ? ????????????????? ????????????????? ????????????????????? ????????????????? ???? ??
???????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ????????????????????? ????????????????? ???? ?????
???????????? ????????????????????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????????? ????????????? ???? ????
???????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????? ????????????? ???? ?????? ???? ???? ????
?? ???? ? ? ????????? ?????? (?? ????????? ???? 6?? ????????? 2000, C-35/98, Verkooijen, ?????????
2000, ?. I?4071, ????? 35- ????????? Manninen, ???.?, ????? 23, ??? ????????? ???? 12??
???????????????? 2006, C-446/04, Test Claimants in the FII Group Litigation, ?? ?????????????????
?????? ???? ?????????, ????? 64).

25 ? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ????????????? ???? 28?? ????????????? 1992, C-
204/90, Bachmann (???????? 1992, ?. I?249) ???? C-300/90, ????????? ???? ????????? (????????
1992, ?. I?305), ????????????? ???? ? ????????? ???? ???? ???? ????????? ????????????????????? ????
???? ?????? ????????????????????? ???? ????????? ???? ????????? ?????????????????.

26 ????????, ????????????????? ???? , ????????? ? ? ?????? ?????????????, ???????, ??? ??
???????????????? ???? ????????????????? ????????????????? ?' ???? ???? ????????????????? ??????? ??
???????????????????? ???? ????????? ????????? ????????????? ????????? ???? ????????? ?????????????????
???????????????????????? ???? ???? ????????????????????????? ???? ???? ????????????????????? ?????????????????
(???????? Manninen, ???.?, ????? 42).

27 ????????, ?? ??????????? ?? ??????????? ????? ??????? ?????????????? ??? ??????? ???
????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ???
????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? (????????? Manninen, ???.?, ?????? 43).

28 ?????? ??? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ???
????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ? ?????????????????????????? ?????????????????? ??????????????????,
????????????????????? ??? ? ?????????? ??????? ?? ? ?????????????????? ?????? ????????? ? ????????? ??????? ?????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????? ? ?????????????????????? ?' ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????, ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? (??., ??? ??? ?????????? ??????, ?????????? Manninen, ???.?, ?????? 45).

29 ??????????, ? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
?????? ??????????????????. ?????????????????????? ??????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ??? ?? ??????
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ??????. ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????, ?? ?????????
???? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????
????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????
???? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ???
????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? (??., ???' ?????????????, ?????????? Manninen, ???.?,
?????? 46).

30 ?????????, ? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????????????????, ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????,
????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????? ??????. ???????, ?????? ?????? ??????????????, ? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ??????????????????
???? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ???' ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? (????????????????????????? ?????????????????? Verkooijen, ?????? 59, ??? Manninen,
?????? 49).

31 ?????????? ??? ??????????????????????, ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????
????????? ??? ?? ??????? 56 ?? ??? 58 ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????
????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ???????, ??? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ?????? ?
????????????????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ??? ?? ?????????????????
????? ? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????

32 ? ?????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????????????????? ???, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?????? ??????? ??????,
????????????????? ??? ??????? 56 ?? ??? 58 ??.

33 ? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ?????????, ?????????????? ??? ??????????

??? ?????????????? ????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ????? ??? ?????????? ??
?????????? ??????????????. ??????????, ?????????? ??? ??????????? ???, ????? ??? ??????? ???
????????????????????? ?????????? Verkooijen, ? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????? ??????????
??? ? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????.

34 ?????????, ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????, ????? ??? ??????
? ??????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? 234 ??, ?????????????? ??? ??????????????????
??? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ????? ??????? ? ?? ??????? ?? ?????????? ???
?? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ??????. ??????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???'
?????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
??? ??????????? ??????????????, ???????, ?????????, ??????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??
?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????
????????? (??, ?????? ?????????????? ??? 3?? ?????????????? 2002, C-347/00, Barreira Pérez, ?????????
2002, ? I?8191, ?????? 44, ??? ??? 17?? ?????????????????? 2005, C-453/02 ??? C-462/02,
Linneweber ??? ??????????????, ?????????? 2005, ? I?1131, ?????? 41).

35 ?????? ???' ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ???' ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????, ?? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???
?????? ?????????????????? ?????????????? (??., ??????, ?????????????? ??? 23?? ?????? 2000, C?104/98, Buchner
?.??., ?????????? 2000, ? I?3625, ?????? 39, ?????? ??? Linneweber ??? ??????????????, ???.?, ??????
42).

36 ?????? ?????? ??????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ???
?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????
(????????????? ??? 2?? ?????????????????? 1988, 309/85, Barra, ?????????? 1988, ? 355, ?????? 13, ???
24/86, Blaizot, ?????????? 1986, ? 379, ?????? 28- ??? 16?? ?????????? 1992, C-163/90, Legros ?.??..,
????????? 1992. ? I-4625, ?????? 30- ??? 15?? ?????????????????? 1995, C?415/93, Bosman ?.??..,
????????? 1995, ? I-4921, ?????? 142, ??? ??? 9?? ?????????? 2000, C-437/97, EKW ??? Wein &
Co., ?????????? 2000, ? I-1157, ?????? 57).

37 ??????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ???
????????? ??? ?????????????????? ??????????. ?????????, ? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????????????
????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??????????????????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ???????
?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ??????
????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????

38 ? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????,
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????. ?????????, ??? ?? ?????? 62 ??? ??????????????????
????????? Verkooijen ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????, ?????? ?????? ??????????????
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????
????????.

39 ?????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????.

40 ?????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? Verkooijen ??????, ?? ?????????
????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????????????? ??? ???
????????? ??? 15?? ?????????? 2004, C-315/02, Lenz (????????? 2004, ? 7063) ??? ???
????????????????????? ?????????? Manninen (?? 7063) ?????????????????????? ?????????? Test Claimants in
the FII Group Litigation, (????? 215).

41 ?????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????.

??? ??? ?????????????? ?????????

42 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (?????? ?????????????? ??????????????) ?????????????????:

?? ?????? 56 ?? ??? 58 ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
?????????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????, ??? ??? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????
????????? ?????????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ??????????????